

WAT ASS LASS | 17.05. - 26.05.

WAT
ASS
LASS?

Après trente ans de carrière, les New York Voices savent toujours conquérir leur public - à vivre ce vendredi 17 mai à l'Artikuss de Soleuvre.



Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1529 (24.5. - 2.6.): Mi. 29.5., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1529 (24.5 - 2.6) : me. 29.5, 9h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 13**

City of Birmingham Symphony Orchestra **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 14 - S. 19**

Caméra silex patates germées **p. 16**

KINO

Programm **S. 20 - S. 29**

La dernière folie de Claire Darling **p. 22**

FR, 17.5.

KONFERENZ

Europa, pack' es an! Trinationales Rundtischgespräch, mit Tilly Metz, Nicolas Schmit, Jo Leinen, Roland Theis, Guy Harau und Fabienne Keller, Biodiversum, Remerschen, 14h.

Le populisme de droite. Un petit aide-mémoire, avec Thierry Simonelli, De gudde Wëllen, Luxembourg, 19h. Org. Déi Lénk dans le cadre du cycle Vendredi rouge.

Europa - Hoffnungsträger für Frieden, Bürgerdialog mit Jean-Claude Juncker, moderiert von Udo von Kampen, Trifolion, Echternach, 19h30. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

MUSEK

Malo chante Brassens, chanson, brasserie Terminus, Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

Like a Jazz Machine, with Laurent de Wilde - New Monk Trio, Marly Marques Quintet & Friends, Kyle Eastwood and Get the Blessing, centre

culturel régional opderschmelz, Dudelange, 18h30. Tel. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Moondance Trio, soirée musico-gastronomique, Casa Fabiana, Luxembourg, 19h. Tél. 26 19 61 82. www.casafabiana.lu Reservation souhaitée.

My Fair Lady, Musical von Frederick Loewe, inszeniert von Thomas Winter, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Orchestre national de Metz, sous la direction de Pierre Dumoussaud, œuvres de Mozart, Saint-Saëns, Ibert et Holst, à 18h30 introduction au concert par Philippe Malhaire, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

New York Voices, jazz, Artikuss, Soleuvre, 20h. Tel. 59 06 40. www.artikuss.lu

Foals, indie-rock, support: Yak, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu SOLD OUT!

WAT ASS LASS | 17.05. - 26.05.

Harmonie Union Troisvierges, musicals, moments & more 2.0, avec l'ensemble Estro armonico et The HUT Rhythm Group, sous la direction de Werner Eckes, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu COMPLET !

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Philippe Herreweghe, avec Martin Helmchen (piano), « Klavierkonzert n° 1 » et « Symphonie n° 4 » de Brahms, à 18h45 séance d'écoutes comparatives du « Premier Concerto pour piano » de Brahms par Hélène Pierrakos, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Blackballed, rock, support: Albert Blues Band, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlou.be

Parlez-moi d'amour, avec les Passeurs de souffle, Dominique Skoor (chant) et Daniel Le Goff (piano), Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Back in Blackened, tribute to AC/DC and Metallica, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Laura Jane's Acoustic Trio, jazz, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

As Malick & The Tribe, soul, Flying Dutchman, *Beaufort*, 21h.

THEATER

Die Reise in die Hoffnung, Tanztheater von Roberto Scafati, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Game Over, Game-Theater-Projekt von Prinzip Gonzo, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.



Malo, c'est une jeune troupe mixte qui rend hommage aux grands de la chanson française : ce vendredi 17 mai au Terminus de Sarreguemines, ils s'occuperont entre autres de Georges Brassens.

Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Theatersport, Improvisationstheater, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

P'tit Albert, von Jean-Marie Frin nach einer Erzählung von Jack London, inszeniert von Konstantin Buchholz, Theater Trier, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Arlette, l'ultime combat, comédie avec Zidani, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

The Ripple Effect, with the New World Theatre Club, centre culturel Altrimenti,

Luxembourg, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

COVER JRT, sous la direction de Pedro G. Romero, choréographies d'Úrsula et Tamara López, Leonor Leal, Mónica Valenciano et María Muñoz, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

Pasionaria, Inszenierung und Choreographie von Marcos Morau, mit La Veronal, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

L'île sauvage, d'après William Golding, Robert Louis Stevenson, Daniel Defoe et Serge Wolf, mise en scène de Serge Wolf, Théâtre national du Luxembourg,

Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

KONTERBONT

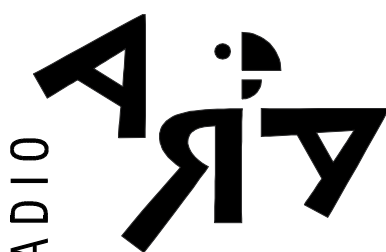
Idahobit - Rainbow Flashmob, Porta Nigra, *Trier (D)*, 18h30. Org. Schmit-Z e.V.

Tesseract, zeitgenössischer Zirkus (> 7 Jahre), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

SA, 18.5.

JUNIOR

Le trésor de l'écureuil, (6-12 ans), Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 13h - 17h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

Freideg
21h – 24h

VISIONS OF THE PAST SPEZIAL TALIESYN II mam Ben.

Haut den Owend ass déi belsch Formatioun TALIESYN II an der Emissioun Visions of the Past (21h - 24h) fir hiren neie Konzeptalbum "Contes Apocryphes" virzestellen. Radio Ara 102,9 MHz, 105,2 MHz a streaming op www.ara.lu.

EVENT

PHOTO : BEN EALOVEGA



Le CBSO et sa directrice musicale, Mirga Gražinyte-Tyla : une belle équipe depuis déjà 2016.

MUSIQUE CLASSIQUE

Le folklore à l'honneur

Florent Toniello

Le 23 mai prochain, le City of Birmingham Symphony Orchestra, sous la baguette de sa directrice musicale Mirga Gražinyte-Tyla, accompagnera Yuja Wang à la Philharmonie. Au programme, des œuvres inspirées par les folklores hongrois, roumain et russe.

Dans le milieu parfois très conservateur de la musique classique, l'ascension des femmes cheffes d'orchestre est un phénomène bien réel qui déclenche encore petites polémiques (le chef d'orchestre letton Mariss Jansons, à la carrière internationale, a par exemple déclaré qu'elles n'étaient pas « sa tasse de thé ») et longs commentaires. La plupart des intéressées, elles, préfèrent parler de musique plutôt que de genre, et elles ont bien raison. D'ailleurs, question musique, Mirga Gražinyte-Tyla a un CV impressionnant, qui culmine avec sa nomination en 2016 - à tout juste 30 ans - au poste de directrice musicale du City of Birmingham Symphony Orchestra, l'un des plus en vue du Royaume-Uni. Et cela sans jamais jouer d'un instrument de musique : la jeune femme a étudié le chant. C'est dire si son étape au Luxembourg à la tête de la formation anglaise est une aubaine pour les mélomanes du grand-duché.

Yuja Wang, en résidence à la Philharmonie cette saison, sera la soliste de ce concert estampillé « Grands orchestres ». C'est le « Concerto pour

piano n° 5 » de Prokofiev que la talentueuse pianiste interprétera avec sa fougue et sa fantaisie habituelles. L'œuvre, moins connue que d'autres concertos du même compositeur, a la particularité d'utiliser des motifs folkloriques russes, dans un style néoclassique aux cinq courts mouvements qui s'éloigne des structures traditionnelles. Ses contrastes vertigineux et son écriture acrobatique donneront l'occasion à Yuja Wang de montrer l'étendue de sa palette d'émotions. Et le fait encore trop rare que deux jeunes femmes seront respectivement au piano et au pupitre sera, on l'espère, rapidement oublié par le public pour se plonger dans la musique.

Les œuvres orchestrales proposées pour ce concert seront reliées au concerto de Prokofiev par leur utilisation de thèmes folkloriques. Tout d'abord, l'ouverture de la soirée reviendra au « Concert Românesco » de Ligeti. Composé en 1951 par le Hongrois à la suite d'un séjour en Roumanie, ce morceau court et énergique s'empare de mélodies traditionnelles tant roumaines que hongroises, et de l'aveu du compositeur constitue une « pièce camouflage » destinée à échapper au diktat du réalisme socialiste de l'époque. La formation réduite rappelle les orchestres de village et se situe dans la tradition des partitions de musique savante inspirées du folklore de l'Est, dont Bartók ou Enesco avaient jeté les bases.

Pour terminer le concert, le City of Birmingham Symphony Orchestra et sa directrice musicale s'attaqueront à « L'oiseau de feu » de Stravinsky, encore une pièce où les mélodies venues tout droit du folklore tiennent un rôle prééminent. Désormais élevée au statut de tube, l'œuvre sera de nouveau jouée plusieurs fois la saison prochaine à la Philharmonie. Bien sûr, le hasard joue dans une programmation réunissant diverses formations

résidentes ou en tournée au cours d'une même année. Reste que l'exigence de la partition et les multiples couleurs orchestrales qu'elle met en valeur permettront d'apprécier la qualité de l'orchestre britannique et le charisme de sa directrice artistique lituanienne au pupitre. Voire de comparer les versions, passe-temps favori des mélomanes classiques s'il en est.

Le 23 mai à 20h, à la Philharmonie.

Yuja Wang, en résidence cette saison à la Philharmonie, fera courir ses doigts sur le piano.



PHOTO : NORBERT KNIAT

WAT ASS LASS | 17.05. - 26.05.

De Schräiner Biver, Theaterfeierung (> 6 Joer), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Der Zauberer von Oz, Musiktheater nach dem Kinderbuchklassiker von Lyman Frank Baum (5-9 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu AUSVERKAUFT!

Téléportation lente et groupée, jeu-expérience intergénérationnel (5-12 ans), parc central du Kirchberg, *Luxembourg*, 15h, 15h30, 16h, 16h30 + 17h. Tel. 45 37 85-1. www.casino-luxembourg.lu

KONFERENZ

Europa: Wo geht die Reise hin? Podiumsgespräche, moderiert von Joachim Schild und Klaus Reeh, Tufa, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

MUSEK

Like a Jazz Machine, with Michel Edelin Quintet & John Greaves Special Guest, David Laborier, No Tongues and Soweto Kinch Quartet ft. Theo Croker & Greg Hutchinson, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 18h30. Tel. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

8. MS-Benefiz-Kultevent, Blues- & Rockmusik, Tufa, *Trier (D)*, 18h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

DGM & Tomorrow's Eve, metal, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D)*, 19h. garage-sb.de

Dido and Aeneas/La voix humaine, Oper in drei Akten von Henry Purcell und Tragédie lyrique in einem Akt von Poulenc nach Jean Cocteau, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

dEUS, rock, support Trixie Whitley, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu SOLD OUT!

Harmonie Union Troisvierges, musicals, moments & more 2.0, avec l'ensemble Estro armonico et The HUT Rhythm Group, sous la direction de Werner Eckes, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 26 81. www.cape.lu COMPLET !



Ach, du grüne „Minna von Barnhelm“ - Lessings „Soldatenstück“ feiert an diesem Samstag, dem 18. Mai Premiere im Saarländischen Staatstheater in Saarbrücken.

Ensemble à plectre municipal d'Esch-sur-Alzette, sous la direction de Juan Carlos Muñoz, œuvres entre autres d'Angulo, Fackler et Grafschmidt, conservatoire de musique, *Esch*, 20h. Tel. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Harmonie municipale Mondorf-les-Bains an Uespelter Musék, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Les parapluies de Cherbourg, de Jacques Demy et Michel Legrand, mise en scène d'Emmanuel Dell'Erba, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tel. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr COMPLET !

Chœur de chambre de Luxembourg, académie pour jeunes voix du Chœur de chambre de Luxembourg et Orchestre symphonique de la

Grande Région, sous la direction d'Antonio Grosu, œuvres de Bruckner, Dvorák et Tchaïkovski, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

District 7, indie-pop, support: New Blow + Epicure, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Legends of Rock, tribute festival, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Bleach, tribute to Nirvana, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. Tel. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Karenbo & les garagistes, rock'n roll, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h. Tel. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Flavia Coelho + Fernanda Stange, musiques brésiliennes, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 20h30. Tel. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Pottery, post-punk, De gudde Wëllen, *Luxembourg*, 21h. www.deguddewellen.lu

Alejandro Starosielski & Jan Morgenson, blues, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tel. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

Mario l'Ange, guitare et chant, Kulturfabrik, *Esch*, 22h30. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

THEATER

Les nez'scrimeuses + Choupinette, création clownesque, avec Mam'zelle Goumie et Madame Kaput, mise en scène de Mathilde Vittorelli-Miranda, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 18h. Tel. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Minna von Barnhelm. Oder das Soldatenstück, Lustspiel von Lessing, inszeniert von Anne Bader, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

The Ripple Effect, with the New World Theatre Club, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tel. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Im Liegen gehst's, Kabarett mit Herbert Knebel, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

Petisa loca, avec la cie Sara Calero, prélude : récital de guitare de José Almarha, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

Pasionaria, Inszenierung und Choreographie von Marcos Morau, mit La Veronal, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Imove. We Move On, Werkschau des Jugendtanzensembles des Saarländischen Staatstheaters, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

ERAUSGEPICKT



Les abeilles à Luxembourg-ville

Dans le cadre de son projet de sensibilisation aux abeilles et à la biodiversité, la Ville de Luxembourg propose de **mai à septembre** un **circuit apicole pédestre d'environ 2,5 km** à travers la capitale. Avec 14 points d'information, le parcours permettra aux enfants comme aux adultes d'apprendre à connaître le monde des abeilles et d'autres insectes indispensables à la survie de tout être vivant. Des panneaux en français, allemand et anglais fourniront des explications détaillées sur la biodiversité en ville, les différentes variétés d'abeilles sauvages et mellifères ainsi que leur espace vital, leur mode de vie, leur reproduction, leur orientation et les produits issus de leur travail. Le sentier pédagogique présentera de manière didactique et ludique les caractéristiques des abeilles, des bourdons, des frelons et des guêpes, mais aussi des parasites nuisant à ces insectes indispensables à un environnement sain et équilibré. Il sera également possible de découvrir une maison pour insectes et abeilles sauvages ainsi que d'observer de près le va-et-vient quotidien à l'entrée d'une ruche. Les **dépliants avec un plan** reprenant les différentes étapes du parcours sont disponibles au **Luxembourg City Tourist Office**, au **Bierger-Center**, à **l'hôtel de ville** ainsi que **sur le site internet de la Ville** (beien.vdl.lu).

Poesie-Markt

Anlässlich seines 37. Geburtstages macht der **Marché de la poésie**, der jedes Jahr im Juni auf der Place Saint-Sulpice in Paris stattfindet, zum ersten Mal einen Zwischenstopp in Luxemburg und zwar am **Montag, dem 20. Mai um 19h**



in der Abtei Neimünster. Im Laufe der Jahre ist der **Marché de la Poésie** zur wichtigsten französischen Veranstaltung für Lyrik geworden, die von ungezählten Dichter*innen, Verleger*innen und Leser*innen besucht wird. Im Rahmen des **Luxemburg-Besuches** beim Institut Pierre Werner (IPW) werden **vier Dichter*innen aus vier Ländern** vertreten sein: Lioba Happel aus Deutschland, Éric Sarner aus Frankreich, Jean Portante aus Luxemburg und Tonnus Oosterhoff aus den Niederlanden, welche in diesem Jahr Ehrengast sein werden. Das IPW präsentiert somit **einen großen mehrsprachigen Abend der Lyrik**.

Luxembourg Museum Days

À quoi ressemblait la ville de Luxembourg il y a 500 ans ? Quel genre de vie menaient nos arrière-grands-parents ? Le Luxembourg était-il autrefois habité par des dinosaures ? La première batterie au plomb commercialisée a-t-elle vraiment été développée par un ingénieur luxembourgeois de Rosport ? Les **Luxembourg Museum Days** sont l'occasion idéale de se plonger dans le passé et de trouver des réponses à ces questions. Ils auront lieu dans le cadre de la **Journée internationale des musées**, organisée chaque année par le **Conseil international des**

musées (ICOM). La **Journée internationale des musées** a pour objectif de souligner l'importance des musées dans notre société en tant que moyen d'échange culturel, qui permet de développer la compréhension mutuelle et d'enrichir les cultures. Rendez-vous est d'ores et déjà pris pour la 22e édition des **Luxembourg Museum Days** ces **samedi 18 et dimanche 19 mai de 10h à 18h**. **L'entrée est gratuite pour tous**. La liste complète des musées participants et plus d'informations sur www.museumsmile.lu

Luxembourg Museum Days

HOP HOP an de musée



WAT ASS LASS | 17.05. - 26.05.

Luxembourg English Comedy Showcase, with Dave Green and Jilberto Soto, hosted by Deepu Dileepan, support act by Peter Luebken, brasserie Marionnette, *Luxembourg*, 21h15. Tel. 42 12 17.

KONTERBONT

Fresh Window. Mudam Collection an der Stad, visite guidée, point de rencontre : Cityshopping Info Point, pl. d'Armes, *Luxembourg*, 10h. Inscription obligatoire : visites@mudam.lu Langue : D.

Die Industrie in Luxemburg, thematischer Rundgang, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 10h30. Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu Sprache: F.

Lebendige Erinnerungen. Autobiographische Lesungen, mit Marc Baum, Frédérique Colling, Rosalie Maes und Claire Thill, musikalische Begleitung von Jitz Jeitz, Zelt vor dem Musée national de la Résistance, *Esch*, 10h30, 14h30 + 16h30. Tel. 54 84 72. www.musee-resistance.lu



La compagnie de danse La Veronal invite à un spectacle consacré à la passion : « Pasionaria », ces vendredi 17 et samedi 18 mai au Grand Théâtre.

Piano public, piano intime, échanges autour de l'histoire et de l'évolution du piano au 19e siècle,

avec Nicolas Dufetel, Philharmonie, *Luxembourg*, 14h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu Inscription obligatoire : tickets@philharmonie.lu

Tesseract, zeitgenössischer Zirkus (> 7 Jahre), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Waffen und mehr aus der Geschichte des Saarlands gibt es an diesem Sonntag, dem 19. Mai im Historischen Museum in Saarbrücken live zu erleben.



Urban Sketching, avec Jean-Paul Carvalho, Arnaud De Meyer et Mauro Doro, Belval, *Esch*, 14h. Inscription obligatoire : t.miller@luca.lu

Fresh Window Family Tour. Mudam Collection an der Stad, point de rencontre : pl. du Théâtre, *Luxembourg*, 14h30. Inscription obligatoire : visites@mudam.lu Langue : D.

Führung durch die Ausstellung „Gutenberg Revisited“, Kulturhuef, Grevenmacher, 15h. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuef.lu

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Führung durch die Ausstellung Jean Dieudonné, Kulturhuef, Grevenmacher, 16h. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuef.lu

Le club de danses espagnoles, démonstration flamenco, Kulturfabrik, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

SO, 19.5.

JUNIOR

Mansfeld um Tour - Luxembourg for Kids, (> 6 Joer), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 11h. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu Sprooch: L.

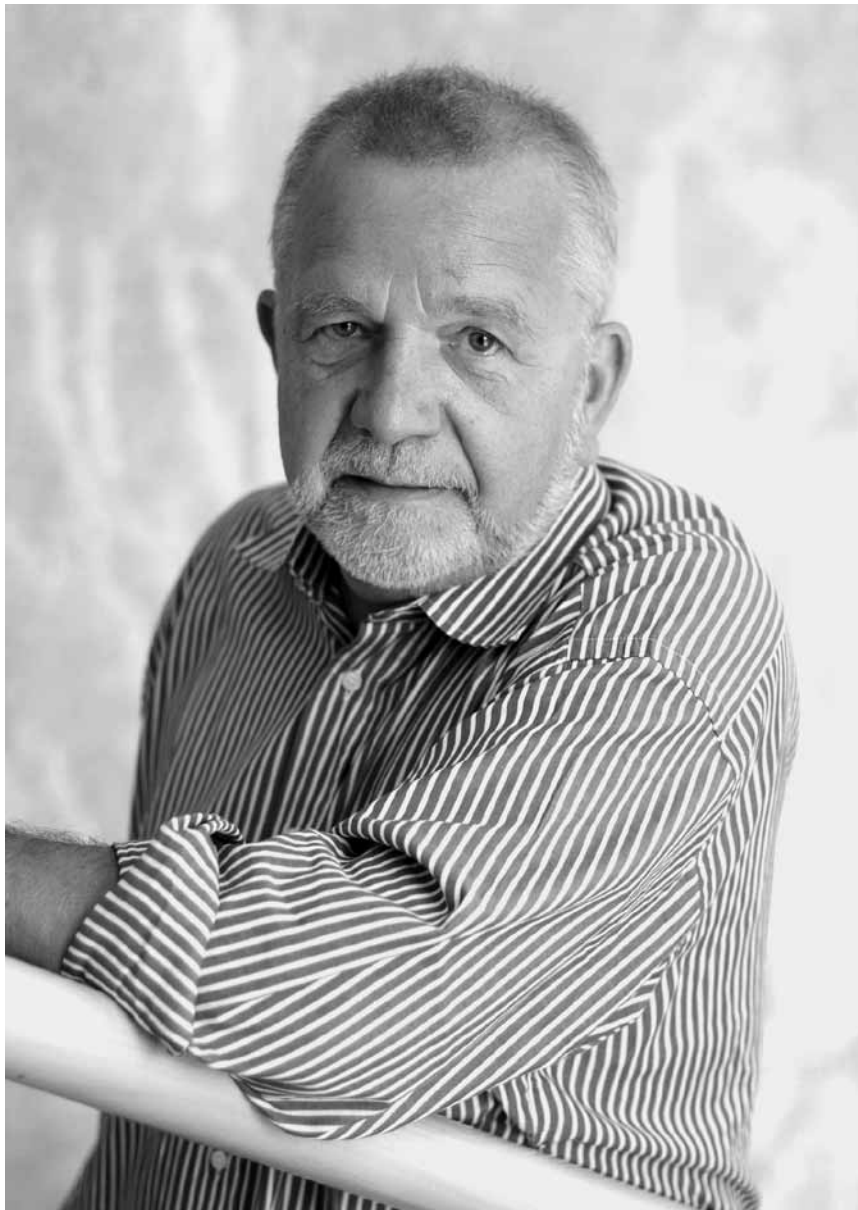
Der Zauberer von Oz, Musiktheater nach dem Kinderbuchklassiker von Lyman Frank Baum (5-9 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu AUSVERKAUFT!

Le trésor de l'écureuil, (6-12 ans), Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 13h - 17h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Eine Märchenführung durchs Museum, (> 7 Jahre), Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h. Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu Sprache: L/D.

Téléportation lente et groupée, jeu-expérience intergénérationnel (5-12 ans), parc central du Kirchberg, *Luxembourg*, 15h, 15h30, 16h, 16h30 + 17h. Tél. 45 37 85-1. www.casino-luxembourg.lu

WAT ASS LASS | 17.05. - 26.05.



Auch er flirtete mit den Rechten und verdammt die „Begrüßungskultur“ – mit solchen Ansichten ist der Philosoph Rüdiger Safranski im Trifolion Echternach bestens aufgehoben – am 20. Mai.

Pettersson und Findus - Ein Feuerwerk für den Fuchs, Figurentheater (3-10 Jahre), Poppespännchen, *Lasauvage*, 15h30. www.ticket-regional.lu

Application pour quatre mains, atelier parents-enfants avec tablette tactiles, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h30 + 16h30. Tél. 45 37 85-1. www.casino-luxembourg.lu

Orchestre national de Metz, sous la direction de Pierre Dumoussaud, œuvres de Saint-Saëns et Holst, Arsenal, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Die Zauberflöte, Familien-Musical nach der berühmten Oper von Mozart (> 5 Jahre), Cube 521, *Marnach*, 16h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Ritterführung, Historisches Museum Saar, *Saarbrücken (D)*, 16h.

Tél. 0049 681 5 06 45 01. historisches-museum.org

KONFERENZ

Artist Talk, with Alex Schweder and Ward Shelley, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tél. 45 37 85-1. www.casino-luxembourg.lu

Europa hautnah erleben - Die European Public Sphere kommt nach Luxemburg! Offene Diskussionen, um 12h30: Klimawandel und Demokratie: Inwieweit arbeitet die EU nach ihren eigenen Leitsätzen? Um 15h: Was bedeutet es, ein kleines Land in der großen EU zu sein? Pl. de Clairefontaine, *Luxembourg*, 12h30.

MUSEK

Bänkelsänger in der Unterirdischen Burg, mittelalterliche Musik, mit Rosi und Dirk Brundelius,

Historisches Museum Saar, *Saarbrücken (D)*, 10h - 18h. Tél. 0049 681 5 06 45 01. historisches-museum.org

Nicolas Parent Trio, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu ANNULÉ !

7. Sinfoniekonzert, unter der Leitung von Sébastien Rouland, Werke von Ravel, Saint-Saëns und Chausson, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Fréisenger Musek, concert apéritif, Kulturhuef, *Grevenmacher*, 11h30. Tél. 26 74 64-1. www.kulturhuef.lu

Les parapluies de Cherbourg, de Jacques Demy et Michel Legrand, mise en scène d'Emmanuel Dell'Erba, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 15h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr COMPLET !

Maurice Clement et Adam Rixer, orgue et trompette, œuvres entre autres de Bach, Marcello et Wallin, église décanale, *Koerich*, 17h.

Puppetmastaz, rap, support : Human Fly, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 18h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Like a Jazz Machine, with Tele-Port!, Pascal Schumacher and Manu Katché, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 18h30. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

A Giant Dog, punk-rock, support: Bengal, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 19h. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

Bonnie Tyler, rock, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu SOLD OUT!

PARTY/BAL

Thé dansant, avec Jeannot Conter et Rol Girres, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 15h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

THEATER

Dornröschen, Ballett von Pjotr Iljitsch Tschaikowski, inszeniert von Roberto Scafati, Theater Trier, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

L'île sauvage, d'après William Golding, Robert Louis Stevenson, Daniel Defoe et Serge Wolf, mise en scène de Serge Wolf, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Extravaganzen, Choreographien von David Dawson, Stijn Celis und Angelin Preljocaj, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Werwolf, Mythengroteske von Rebekka Kricheldorf, inszeniert von Bettina Bruinier, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

P'tit Albert, von Jean-Marie Frin nach einer Erzählung von Jack London, inszeniert von Konstantin Buchholz, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Das kunstseidene Mädchen, Schauspiel nach dem Roman von Irmgard Keun, Bühnenfassung von Gottfried Greiffenhagen, inszeniert von Yves Bombay, Kasino Kornmarkt, *Trier (D)*, 18h. www.theater-trier.de

Eure Väter, wo sind sie? Und die Propheten, leben sie ewig? Kammerspiel nach dem Roman von Dave Eggers, inszeniert von Thorsten Köhler, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

KONTERBONT

Mit Genuss-Spaziergängen die Natur neu und intensiv erleben, Naturpark Our, *Hosingen*, 7h. Einschreibung erforderlich: Tél. 90 81 88 -1 oder reception@naturpark-our.lu

Präsentation von Schusswaffen aus dem 13. bis 16. Jh., Historisches Museum Saar, *Saarbrücken (D)*, 10h - 18h. Tél. 0049 681 5 06 45 01. historisches-museum.org

Kultur- a Konschtfestival, am ganzen Duerf, *Kehlen*, 10h.

Lebendige Erinnerungen. Autobiographische Lesungen, mit Marc Baum, Frédérique Colling, Rosalie Maes und Claire Thill, musikalische Begleitung von Jitz Jeitz, Zelt vor dem Musée national de la Résistance, *Esch*, 10h30, 14h30 + 16h30. Tél. 54 84 72. www.musee-resistance.lu

WAT ASS LASS | 17.05. - 26.05.

Let's talk Unesco, balade interactive, départ : hôtel de ville, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 44 49 29.

Führung durch die Ausstellung „Gutenberg Revisited“, Kulturhuef, *Grevenmacher*, 15h30. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuef.lu

Führung durch die Ausstellung Jean Dieudonné, Kulturhuef, *Grevenmacher*, 16h30. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuef.lu

Le siège de 1684 - Vauban à Luxembourg, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

MO, 20.5.

KONFERENZ

How to Leave Academic Research, Create Your Own Start-Up and Survive in a Competitive Environment? With German Castignani, Université du Luxembourg, JFK Building, *Luxembourg*, 10h30. Registration: valerie.gregoire@uni.lu

EU for Youth, EU-Sommet mat de Jugendparteien, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Die Idee der Freiheit im digitalen Zeitalter, mit Rüdiger Safranski, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

MUSEK

Katatonía, progressive rock, Rockhal, *Esch*, 19h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

7. Sinfoniekonzert, unter der Leitung von Sébastien Rouland, Werke von Ravel, Saint-Saëns und Chausson, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

András Schiff, récital de piano, œuvres entre autres de Brahms, Mozart et Schumann, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

KONTERBONT

ERAUSGEPICKT Périphérique du 37e Marché de la poésie de Paris, lectures de Lioba Happel, Tonnus Oosterhoff, Jean Portante et Éric Sarnier, Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu



Aus der Welt von Jack London ins Theater Trier: „P'tit Albert“ – am 23. Mai.

DI, 21.5.

JUNIOR

Struwwelpippi, Liesung mat der Nina Blazon, Centre national de littérature, *Mersch*, 19h. Tel. 32 69 55-1. cni.public.lu

KONFERENZ

Les sols vivants ; venez les découvrir ! Avec David Porco, Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

Eis Kanner gi grouss: Sexualentwécklung an -erzéisung besser verstoen, mat der Nancy Holgten, EF Sonneschoul, *Noetzange*, 19h. www.kannerschlass.lu/eltereschoul

Les racines de la colère, rencontre-débat avec Vincent Jarousseau, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

MUSEK

Piano Kids, avec les élèves des conservatoires du Nord et de la Ville de Luxembourg, conservatoire, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

The Bluesbones, blues, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. Tel. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Ivo Kalchev, american piano music, works by George Crumb, George Gershwin, Istvan Peter and Charles Griffes, Foyer européen, *Luxembourg*, 20h.

THEATER

Blue Jeans, Schauspiel mit Musik von Jürg Burth und Ulf Dietrich, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Minna von Barnhelm. Oder das Soldatenstück, Lustspiel von G.E. Lessing, inszeniert von Anne Bader, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

P'tit Albert, von Jean-Marie Frin nach einer Erzählung von Jack London, inszeniert von Konstantin Buchholz, Theater Trier, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Sugar Sammy, comédie, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Gauthier Dance: Mega Israel, zeitgenössischer Tanz, Choreografien von Hofesh Shechter, Sharon Eyal,

Gai Behar und Ohad Naharin, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois : « The True Artist », verre en plomb de Bert Theis, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Langue : GB.

MI, 22.5.

KONFERENZ

Comment maîtriser (enfin) la finance, avec Laurence Scialom, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 12h15. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu
Org. etika et Attac Luxembourg.

Hannes Meyer, un architecte socialement engagé à la tête du Bauhaus, avec Maribel Casa, Luxembourg Center for Architecture, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 42 75 55. www.luca.lu
Dans le cadre du cycle de conférences « Bauhaus 1919-2019 ».

Le flamenco à l'ombre de Manuel Machado et Federico García Lorca, avec José María Velázquez-Gaztel, Kulturfabrik, *Esch*, 18h30.

WELTMUSEK

Willis Tipps



Syrische Melancholie

Waed Bouhassoun ist eine der wenigen Frauen, die die arabisches Oud-Laute spielen. Sie stammt aus dem Süden Syriens, hat in Damaskus das Konservatorium besucht und ist später nach Frankreich gegangen. Waed Bouhassoun singt auch und war bereits Mitglied im Ensemble des Experten für Alte Musik, Jordi Savall. Bouhassouns Debütalbum erschien 2009 und jetzt ist ihre vierte Platte **Safar: les âmes retrouvées** erhältlich. Teils handelt es sich bei den Aufnahmen um Eigenkompositionen und Traditionelles aus Syrien, teils sind es Lieder aus anderen Gegenden, wie aus der Türkei oder dem historischen Andalusien. Die Grundstimmung ist melancholisch. Bouhassoun wird von der türkischen Saz, Perkussion und der Ney-Flöte begleitet, die unter anderem vom berühmten türkischen Sufi-Spezialisten Kudsi Erguner beige-steuert wird. Dieses hervorragende Album Waed Bouhassouns ist ein ganz ruhiges, entrücktes Werk und gleichzeitig voller Spannung. *Waed Bouhassoun - Safar: les âmes retrouvées (Buda Musique)*



Iran mit Streichern

Ein Projekt mit Tiefgang. Die beiden Schwestern **Mahsa und Marjan Vahdat** sind mit ihren ausdrucksstarken Stimmen die bekanntesten Vertreterinnen des iranischen Frauengesangs. Das 1973 gegründete **Kronos Quartet** gilt als das Spitzenstreichquartett für zeitgenössische „ernste“ Musik, das aber seit Jahrzehnten angstfrei und gekonnt auch Jazz und Weltmusik verarbeitet. Die 14 Stücke auf **Placeless** sind Mahsa Vahdats Vertonungen von Gedichten. Einige wurden von zeitgenössischen iranischen Lyriker*innen, wie der bereits 1967 verstorbenen Dichterin und Regisseurin Forugh Farrochzad geschrieben, andere sind jahrhundertealt und stammen von den persischen Mystikern Rumi und Hafiz. Das Kronos Quartet hat die erstaunliche Fähigkeit, mit zwei Violinen, Viola und Cello in ganz andere Sphären als Klassik zu tauchen und schafft für die bewegenden Kompositionen und die emotionalen Stimmen der Vahdats einen ganz neuen Rahmen. So entstand mit Placeless ein außergewöhnliches Album mit iranischer Musik von tiefer Eindringlichkeit und Schönheit. *Kronos Quartet, Mahsa & Marjan Vahdat - Placeless (Kirkelig Kulturverksted)*



Knackige Japan-Fusion

Doch, Japan hat mehr zu bieten als Sushi und Manga! Die Platte der **Minyo Crusaders** ist für Kenner ein Muss und für Japan-Neulinge der passende musikalische Einstieg. Die Stücke der zehnköpfigen Band basieren auf traditionellen Volksliedern (Minyo) und sie mixt sie mit Reggae, Afroklängen, Cumbia und anderen Latin-Stilen. Und siehe da, schon wirkt japanische Tradition viel vertrauter. Die Besetzung der Gruppe ist elektrisch, der Sound ist rockig bis sphärisch und so finden auch Unkundige rasch einen Zugang. Dass der weltgewandte US-Slidegitarrist Ry Cooder die Band im Internet fand und sie ermutigte, ihren ersten Longplayer aufzunehmen, sollte selbst beinhardt Skeptiker*innen neugierig machen. Die Minyo Crusaders sind Teil einer reichen Untergrundszene im ostasiatischen Inselstaat und das Beste, was ich seit Jahren von dort gehört habe. Das klasse Debütalbum der Band, **Echoes of Japan** ist das Ticket für einen aufregenden Japantrip. *Minyo Crusaders - Echoes of Japan (Mais Um)*



Mai Top 5

1. *Refugees for Refugees - Amina* (Muziekpublique) Syrien/Irak/Afghanistan/Pakistan/Tibet/Belgien
2. *Kronos Quartet, Mahsa & Marjan Vahdat - Placeless* (Kirkelig Kulturverksted) USA/Iran
3. *Waed Bouhassoun - Safar: les âmes retrouvées* (Buda Musique) Syrien
4. *Bassekou Kouyate & Ngoni Ba - Miri* (Outhere) Mali
5. *Alim Qasimov and Michel Godard - Awakening* (Buda Musique) Aserbaidschan/F

Die TWMC TOP 20/40 bei: www.transglobalwmc.com/, Facebook „Mondophon auf Radio ARA“ und www.woxx.lu/author/Kloppottek (Willi Klopptek)

WAT ASS LASS | 17.05. - 26.05.

Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

Sicherheitskonzepte von Leichtwasserreaktoren wie in Cattenom, mit Stephan Leyer und Marielle Lecompte, Valentiny Foundation, Remerschen, 19h30. www.valentiny-foundation.com
Im Rahmen der Vortragsreihe „Wou d'Rief laanscht d'Musel ...“.

MUSEK

Cécile McLorin-Salvant & Sullivan Fortner, jazz, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Kwela Kwela, musical, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu
Org. école fondamentale Merl.

Weakened Friends, alternative rock, De gudde Wellen, Luxembourg, 20h. www.deguddewellen.lu

Angélique Kidjo et l'Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Gast Waltzing, à 19h15 Gast Waltzing en conversation avec Francisco Sassetti (F), Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

Nipplejesus, Schauspiel von Nick Hornby, inszeniert von Matthias Mühlischlegel, Moderne Galerie des Saarlandmuseums, Saarbrücken (D), 18h30. Tél. 0049 681 99 64-0. www.modernegalerie.org

Romeo und Julia, von William Shakespeare, inszeniert von Ryan McBryde, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Dosenfleisch, von Ferdinand Schmalz, inszeniert von Niklas Ritter, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

L'île sauvage, d'après William Golding, Robert Louis Stevenson, Daniel Defoe et Serge Wolf, mise en scène de Serge Wolf, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Leonce und Lena, von Georg Büchner, inszeniert von K. D. Schmidt, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Un dîner d'adieu, d'Alexandre de La Patellière et Matthieu Delaporte, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Escher Meedchen, inszeniert von Rafael Kohn, mit der Brigitte Urhausen, Théâtre d'Esch, Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONTERBONT

Luxembourg - une ville fortifiée, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 17h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu
Langue : L/D.

Riff Antilles, live performances and quiz, Rotondes, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Café des langues, Kulturfabrik, Esch, 19h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire : egalitedeschances@villeesch.lu

Europäesch Kazen, Liesung mam Gast Groeber, Centre national de littérature, Mersch, 19h30. Tél. 32 69 55-1. cni.public.lu

La belle verte, projection du film de Coline Serreau (F 1996. 99'. V. o.), Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 20h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

DO, 23.5.

JUNIOR

Silberlicht, une nuit magique pour enfants (0-3 ans), Philharmonie, Luxembourg, 10h + 15h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
COMPLÈT !

Moi le sculpteur, atelier de bricolage (> 8 ans), Villa Vauban, Luxembourg, 15h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire. Langue : L/D.

KONFERENZ

Harcèlement (mobbing) à l'école, avec Manette Kayser, maison relais Breedewee, Esch, 17h30. www.kannerschlass.lu/eltereschool

So You Think You're Green? The environmental impacts of our lifestyles, two 30-minute presentations

WAT ASS LASS | 17.05. - 26.05.

each followed by a Q&A session, Neimënster, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu Org. List.

MUSEK

Jazz Combo Night, 12 groupes de styles différents: swing, dixieland, funk, latin, jazz-rock, Trifolion, *Echternach*, 19h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Gitano, avec la cie Jairo Barrul, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

ARTICLE City of Birmingham Symphony Orchestra, sous la direction de Mirga Gražinyte-Tyla, avec Yuja Wang (piano), œuvres de Ligeti, Prokofiev et Stravinsky, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

BCUC + Vaudou Game + Muthoni Drummer Queen, world music, BAM, *Metz (F)*, 20h15. Tel. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Caballero & Jean Jass, hip-hop, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Stelise, rock, Casino 2000, *Mondorf*, 21h. Tel. 23 61 12 13. www.casino2000.lu

Trasnoches avec Lobo Guerrero, concert flamenco, Kulturfabrik, *Esch*, 22h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

THEATER

Haut scho gedreemt? Mat de Kanner vun der Ettelbrécker Grondschoul, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 19h. Tel. 26 81 26 81. www.cape.lu

Das kunstseidene Mädchen, Schauspiel nach dem Roman von Irmgard Keun, Bühnenfassung von Gottfried Greiffenhagen, inszeniert von Yves Bombay, Kasino Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30. www.theater-trier.de

Eure Väter, wo sind sie? Und die Propheten, leben sie ewig? Kammerspiel nach dem Roman von Dave Eggers, inszeniert von Thorsten Köhler, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

P'tit Albert, von Jean-Marie Frin nach einer Erzählung von

Jack London, inszeniert von Konstantin Buchholz, Theater Trier, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Konrad Beikircher: 400 Jahre Beikircher, Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Escher Meedchen, inszeniert vum Rafael Kohn, mat der Brigitte Urhausen, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Un dîner d'adieu, d'Alexandre de La Patellière et Matthieu Delaporte, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 21h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois : « The True Artist », verre en plomb de Bert Theis, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Langue : L.

FR, 24.5.

JUNIOR

Silberlicht, une nuit magique pour enfants (0-3 ans), Philharmonie,

Luxembourg, 15h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Cats for Kids, Musical von Andrew Lloyd Weber, Text von T. S. Eliot, Inszenierung und Choreografie von Luiza Braz Batista und Paul Hess, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

KONFERENZ

Maternités et homosexualité féminine : pour une réflexion sur les polémiques actuelles, avec Virginie Descoutures et Christel Baltes-Löhr, Institut Pierre Werner, *Luxembourg*, 15h. Tél. 49 04 43-1. www.ipw.lu
Dans le cadre du cycle de conférences « Nouvelles perspectives sur les maternités - regards croisés des sciences et de la littérature ».

Mélinée, avec Jean-Luc Demarty, Maison de l'Union européenne, *Luxembourg*, 16h30. Tél. 43 01 37 83-3. Inscription obligatoire : Tél. 43 01 34-925 ou www.europa.eu/!bv96m

Interpréter le film, avec Guillaume Soulez et Gian Maria Tore, Cercle Cité, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Dans le cadre du cycle de conférences « Le sens de l'interprétation ».

„Um das Aktzeichnen kommt man ebenso wenig herum, wie um den Zahnwechsel“ Lovis Corinth und die Kunst der Aktmalerei, mit Maité Schenten, Villa Vauban,

Luxembourg, 18h30. Tel. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Einschreibung erforderlich.

Burgen im Saarland und in der Großregion, mit Ulrich Großmann, Historisches Museum Saar, *Saarbrücken (D)*, 19h. Tel. 0049 681 5 06 45 01. historisches-museum.org

MUSEK

Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern, sous la direction de Pietari Inkinen, avec Kari Kriikku (clarinette), œuvres de Gouvy, Hakola et Stravinsky, Arsenal, *Metz*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Jawbreaker, punk, support: Lucy Dacus, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Fanfare royale grand-ducale, sous la direction de François Schammo, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Albazín, avec la cie Kiki Morente, prélude : récital de guitare de David Carmona et Popo, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival Esch.

Piano evening with Kristine, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h. Tel. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Interpretieren ihre Lieblingssongs neu: Die Sugar Horses reiten am 24. Mai in die Arena der Tufa in Trier.



WAT ASS LASS | 17.05. - 26.05.



Von Genesis zur Offenbarung war es ein weiter weg: Steve Hackett kommt am 26. Mai in die Rockhal nach Esch.

Sugar Horses: Das Lieblingskonzert!
Musikkabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

Brutus + Raketkanon, rock,
L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h30.
Tel. 0032 63 45 60 84.
www.entrepotarlon.be

Guess What!? Ska, Spirit of 66,
Verviers (B), 20h30.
Tel. 0032 87 35 24 24.
www.spiritof66.be

Polaroid Songs, jazz,
Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*,
21h. Tel. 0033 3 82 54 07 07.
www.legueulardplus.fr

THEATER

Il était une fois dans le bois,
spectacle tout public (> 5 ans),
suivi d'un repas autour des
plantes sauvages comestibles,
Le Gueulard, *Nilvange (F)*,
19h. Tel. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

Leonce und Lena, von Georg Büchner,
inszeniert von K. D. Schmidt,
Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h.
Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

Rüdiger Hoffmann: Best Of, Comedy,
Theater am Ring, *Saarlouis (D)*,
20h. Tel. 0049 6831 69 890-16.
www.theater-am-ring.saarlouis.de

**Too Much Light Makes the
Baby Go Blind**, with the Trier
English Drama, Tufa, *Trier (D)*,
20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

KONTERBONT

L'Italie en poésie, lecture en musique
avec Elisa Biagini, Andrea Inglese,
Elio Pecora, Jean Portante et Loretto
Rafanelli, Kinosch, *Esch*, 19h30.
www.kulturfabrik.lu

The Eruption of the Aetas, projection
du documentaire de Mario Villamiel
(30'), centre culturel Altrimenti,
Luxembourg, 20h. Tél. 28 77 89 77.
www.altrimenti.lu

Conversations with Nick Cave,
Philharmonie, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
COMPLET !

SA, 25.5.

JUNIOR

Camera Obscura, atelier, (> 8 ans),
Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h15.
Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire. Langue : F.

Silberlicht, une nuit magique pour
enfants (0-3 ans), Philharmonie,
Luxembourg, 10h30 + 15h30.

Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
COMPLET !

Konschtatelier, (6-12 Joer),
Musée « A Possen »,
Bech-Kleinmacher, 14h - 17h.
Tel. 23 69 73 53.
www.musee-possen.lu
Aschreiwung erwünscht:
info@musee-possen.lu

Evoluëieren ouni ze zerstëieren,
(5-12 Joer), Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 15h + 17h.
Tel. 45 37 85-1. www.mudam.lu

MUSEK

Triana, démonstration flamenco,
Kulturfabrik, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival
Esch.

Die Ärzte, Punk, Den Atelier,
Luxembourg, 20h. Tel. 49 54 85-1.
www.atelier.lu AUSVERKAUFT!

Sandro Roy & Kasia Wiczorek,
Klassik bis Gypsy-Jazz, Cube 521,
Marnach, 20h. Tel. 52 15 21.
www.cube521.lu

Accept & The Orchestra of Death,
rock, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*,
20h. Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

De lo jonde y verdadero,
avec la Cie Esperanza Fernández,

Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival
Esch.

Acousmies, groupe vocal atypique,
Le Gueulard, *Nilvange (F)*,
20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

Seven, R'n'B, Rockhal, *Esch*, 20h30.
Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

**The Watch plays Genesis
1970-1975**, prog, Spirit of 66,
Verviers (B), 20h30.
Tel. 0032 87 35 24 24.
www.spiritof66.be

Insiders Blues, blues,
Ancien Cinéma Café Club,
Vianden, 21h. Tel. 26 87 45 32.
www.anciencinema.lu

Trasnoches avec Lobo Guerrero,
concert flamenco, Kulturfabrik,
Esch, 22h30. Tél. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu
Dans le cadre du Flamenco Festival
Esch.

THEATER

Blue Jeans, Schauspiel mit Musik von
Jürg Burth und Ulf Dietrich,
Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

**Minna von Barnhelm. Oder das
Soldatenstück**, Lustspiel von
G.E. Lessing, inszeniert von Anne
Bader, Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Leonce und Lena, von Georg Büchner,
inszeniert von K. D. Schmidt,
Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h.
Tel. 47 08 95-1. www.lestheatres.lu

KONTERBONT

**Fresh Window. Mudam Collection
an der Stad**, visite guidée,
point de rencontre : Cityshopping Info
Point, pl. d'Armes, *Luxembourg*, 10h.
Inscription obligatoire :
visites@mudam.lu
Langue : L.

**Fresh Window Family Tour.
Mudam Collection an der Stad**,
point de rencontre : pl. du Théâtre,
Luxembourg, 14h30.
Inscription obligatoire :
visites@mudam.lu
Langue : L.

WAT ASS LASS | 17.05. - 26.05.

WOXX ABO

À l'assaut du Kirchberg.
Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

SO, 26.5.

JUNIOR

Silberlicht, une nuit magique pour enfants (0-3 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30 + 15h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
COMPLET !

Le roi sommeil, avec la Toc Toc Compagnie (> 3 ans), Poppespënnchen, *Lasauvage*, 15h30. www.ticket-regional.lu

Cats for Kids, Musical von Andrew Lloyd Weber, Text von T. S. Eliot, Inszenierung und Choreographie von Luiza Braz Batista und Paul Hess, Theater Trier, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

MUSEK

4. Klassik um Elf Konzert, Werke von Boccherini, Bach, Einem und Fränzl, Jesuitenkolleg, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

Thomas Delor Trio, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

Concert des chœurs du conservatoire à rayonnement régional Gabriel Pierné, Arsenal, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

My Fair Lady, Musical von Frederick Loewe, inszeniert von Thomas Winter, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Saarländisches Staatsorchester, unter der Leitung von Stefan Neubert, Werke von Korngold und Mozart, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Steve Hackett, singer-songwriter, Rockhal, *Esch*, 20h15. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Monsieur Ibrahim und die Blumen des Koran, Text von Éric-Emmanuel Schmitt, inszeniert von François Camus, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Das kunstseidene Mädchen, Schauspiel nach dem Roman von Irmgard Keun, Bühnenfassung von Gottfried Greiffenhagen, inszeniert von Yves Bombay, Kasino Kornmarkt, *Trier (D)*, 18h. www.theater-trier.de

Minna von Barnhelm. Oder das Soldatenstück, Lustspiel von G.E. Lessing, inszeniert von Anne Bader, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Ozeanien, Schauspiel nach Orwells Roman „1984“, inszeniert von Nina Dudek, mit dem Jugendclub des Theater Trier, Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 19h30.

KONTERBONT

Führung durch die Ausstellung „Gutenberg Revisited“, Kulturhuf, *Grevenmacher*, 15h. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuf.lu

Ich bringe Ihnen die woxx 6 Wochen gratis nach Hause ... auf Papier oder als PDF - Sie haben die Wahl!

Je vous apporte le woxx gratuitement à domicile pendant 6 semaines ... sur papier ou au format PDF - vous avez le choix !



dat anert abonnement / l'autre abonnement
Tel.: 29 79 99-0 • Fax: 29 79 79 • abo@woxx.lu

Ja, ich will das woxx-Testabo (6 Ausgaben).

Oui, je veux recevoir l'abo-test woxx (6 numéros).

Format - bitte eine Option ankreuzen / cochez une seule option :

☐ Papier (Luxembourg) - ☐ PDF (Luxembourg + International)

Name / Nom :

Vorname / Prénom :

Straße + Nr. / Rue + No :

Postleitzahl / Code postal :

Ort / Lieu :

E-Mail / Courriel :

Datum / Date / / Unterschrift / Signature :

Gilt nur für Nicht-AbonentInnen und für Adressen in Luxemburg (außer PDF).

Uniquement pour non-abonnés et pour des adresses au Luxembourg (sauf PDF).

Bitte frankiert an die woxx einsenden - oder über woxx.lu/abotest abonnieren.

Prière d'affranchir et d'envoyer au woxx - ou abonnez-vous sur woxx.lu/abotest.

woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg